



Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	CATALUNYA
Municipio	LLEIDA
Edificio	Catedral de Santa Maria, Seu Vella
Dirección	
Localización	Sala de campanas del reloj
Nombre	La Mònica, Campana dels Quarts (A)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 89 Borde 6 Altura del bronce 75 Peso aproximado (en kilos)448,5 kg
Fundidor	BARROT, MESTRE NICOLAU
Año fundición	1486

Descripción	La campana tiene una compleja epigrafía en minúscula gótica, en la que solamente el nombre del fundidor está en catalán y el resto en latín con una abreviatura griega. Pone: "(Ecce Homo) xps # rex # uenit # i # pace # deus # ho # fcs # est + mete& # saata # spo tanea # honore # do # et # pat'e # libtOe&° " / "anno # dni # m° # cccc° # lxxxvi° # (Calvario) # fuit # factum # cimbalum # hoc (santa mártir) # per # mr & # nicolau # barrot # xxi i idu # " Se trata quizás de la campana gótica que hemos documentado con más abreviaturas y más decoraciones. Las abreviaturas se indican tanto con un signo puesto sobre algunas letras (vocales o consonantes) así como con una especie de 2 (que representamos con "&") que corresponde a una terminación. La interpunción " # " está formada por tres puntos superpuestos. La inscripción debió escribirse de la siguiente manera: "xpistos rex venit in pace deus homo factus est + mentem sanctam spontaneam honorem deo et patrie liberationem - anno domini mcccclxxxvi - fuit factum cimbalum hoc per magister nicolau barrot xxii idu" que podemos traducir como CRISTO VINO EN PAZ DIOS SE HA HECHO HOMBRE. CON UNA VOLUNTAD PIADOSA Y LIBRE (TOCO) PARA HONOR DE DIOS Y PARA LIBERAR A LA PATRIA - EL AÑO DEL SEÑOR 1486 ESTA PEQUEÑA CAMPANA FUE HECHA POR EL MAESTRO NICOLAU BARROT" La parte final es aún más difícil de interpretar: EL DÍA 13 DE LOS IDUS podría ser la fecha, pero falta el mes. Los cuatro "°" tienen diversas imágenes minúsculas de apenas 1 cm de diámetro, que parecen ser una Virgen, San Jorge (o San Miguel) y una Virgen con Niño). También aparecen un Ecce Homo, una bellísima Santa Mártir que no sabemos reconocer y una Crucifixión debajo de la cual hay un sol con cara humana. En el medio pie aparece un animal no fácil de identificar, que persigue otro, más fácil de reconocer como un conejo, ambos de pocos milímetros de tamaño.
Fotos	151
Toques	La campana tocaba regularmente los cuartos del reloj hasta que en 2004 recomendamos que se desconectase, para evitar que la grieta aumentase debido a los toques repetidos (156 al cabo del día, 56.940 en un año normal).
Conservación, mantenimiento	Falta una de las asas, desde antiguo. En la segunda visita de 2004 confirmamos lo que antes había sido una sospecha: la campana estaba rajada desde hacía algún tiempo (hay manchas del agua que ha pasado a través de la grieta). Probablemente la rotura se ha debido a la utilización de un mazo demasiado grande para una campana muy fina. La campana está fijada solamente con dos abarcones en forma de U, hechos de varilla roscada y doblada, una peligrosa fijación a causa de este material una vez doblado, así como por la existencia de solo cuatro puntos de apoyo: en el caso de fallar uno solo de ellos caería la campana.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante debería incoarse expediente para declararla Bien Mueble de Interés Cultural.

Propuestas	La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original. El yugo de madera debe ser repuesto, es decir una viga de madera convenientemente calculada y protegida, que aisle la campana de toda la estructura metálica que la rodea y que modifica radicalmente su sonoridad. Debe instalarse en la posición más alta posible de la sala de campanas del reloj, para expandir mejor su sonido agudo. El toque debe realizarse única y exclusivamente mediante un mazo exterior, que puede ser actuado mediante medios electromecánicos, pero percutiendo siempre por gravedad, y quedando separado de la campana tras el toque. En ningún caso debe ser dotada de electromazo externo. Tampoco debe utilizarse para otro toque que no sean los cuartos, preferentemente de día y de noche. No obstante, y debido a su extraordinario interés epigráfico y decorativo, sería conveniente que esta campana fuera accesible, mediante una plataforma, que sirviese a su vez de acceso para el mantenimiento de los mecanismos de la gran campana de las horas.
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	05-06-2004

Ficha completa de la campana: [La Mònica, Campana dels Quarts \(A\) Catedral de Santa Maria, Seu Vella - LLEIDA](#)

PDF (17-09-2026)